

谏逐客书^①

李 斯

臣闻吏议逐客，窃以为过矣。昔缪公^②求士，西取由余于戎^③，东得百里奚于宛^④，迎蹇叔于宋^⑤，来丕豹、公孙支于晋^⑥。此五子者，不产于秦，而缪公用之，并^⑦国二十，遂霸西戎。孝公用商鞅之法^⑧，移风易俗，民以殷盛^⑨，国以富强，百姓乐用^⑩，诸侯亲服，获楚、魏之师^⑪，举^⑫地千里，至今治强^⑬。惠王用张仪之计^⑭，拔三川之地^⑮，西并巴、蜀^⑯，北收上郡^⑰，南取汉中^⑱，包九夷^⑲，制鄢

① 选自《史记·李斯列传》（中华书局2014年版）。李斯（？—前208），楚国上蔡（今属河南）人，荀子的弟子，入秦为客卿。前237年，秦王嬴政接受宗室大臣建议，下令驱逐在秦的六国客卿。李斯身在被逐之列，于是作此书劝谏，为秦王采纳。

② 〔缪（mù）公〕即秦穆公。

③ 〔西取由余于戎〕由余，原为戎王的臣子，后入秦，为秦穆公重用，帮助秦国攻灭西戎众多小国，称霸西戎。戎，古代对西部各少数民族的称呼。

④ 〔东得百里奚于宛（yuān）〕百里奚，原为虞大夫，虞亡时为晋所俘，作为晋献公女陪嫁之奴入秦。后逃亡到楚国宛（今河南南阳）地，为楚人所俘，秦穆公知道他有能力，以五张公羊皮将他赎回，授以国政，号“五羖（gǔ）大夫”。

⑤ 〔迎蹇叔于宋〕蹇叔，百里奚的朋友，有能力。因百里奚荐举，秦穆公请他入秦，委任为上大夫。

⑥ 〔来丕豹、公孙支于晋〕来，招致、招揽。丕豹，晋国大夫丕郑之子，丕郑被晋惠公杀死后，丕豹投奔秦国，被秦穆公委任为大夫。公孙支，秦大夫。

⑦ 〔并〕兼并，吞并。

⑧ 〔孝公用商鞅之法〕孝公，即秦孝公，战国时秦国国君。他任用商鞅实行变法，使秦国日益富强，奠定了日后统一天下的基础。商鞅，公孙氏，名鞅，卫国人，战国时政治家。因功封于商（今陕西商洛东南），号商君，故称商鞅。

⑨ 〔殷盛〕殷实，富裕。

⑩ 〔乐用〕乐于为用。

⑪ 〔获楚、魏之师〕指战胜楚国、魏国的军队。前340年，商鞅率军大败魏军，俘获魏公子卬（áng），逼迫魏割河西之地与秦。同年又南侵楚，战况不详，据此，当也是秦军获胜。

⑫ 〔举〕攻克，占领。

⑬ 〔治强〕安定强盛。治，社会安定。

⑭ 〔惠王用张仪之计〕惠王，即秦惠王，战国时秦国国君，孝公之子，初号惠文君，后称惠王。他任用张仪为相，采取连横策略，屡败魏、韩、赵、楚等国，降服巴、蜀，取得许多土地，使秦国更为强盛。张仪，战国时魏国人，纵横家。

⑮ 〔拔三川之地〕攻取三川之地。拔，攻取。三川之地，指黄河、洛水、伊水相交之地。秦惠王时，张仪请出兵三川，未能实现。至秦武王时攻取。

⑯ 〔巴、蜀〕巴，指巴国，在今四川东部和重庆一带；蜀，指蜀国，在今四川中部偏西一带。前316年，秦惠王派张仪、司马错等率军攻灭巴、蜀，在其地分别设置巴郡、蜀郡。

⑰ 〔上郡〕原为魏郡，在今陕西北部，前328年被魏割让给秦。

⑱ 〔汉中〕原为楚地，在汉水中游一带，前312年被秦攻取。

⑲ 〔包九夷〕吞并九夷之地。包，吞并、囊括。九夷，这里指当时楚国境内各少数民族所居之地。

郢^①，东据成皋之险^②，割膏腴之壤，遂散六国之从^③，使之西面事秦，功施^④到今。昭王得范雎，废穰侯，逐华阳^⑤，强公室^⑥，杜私门^⑦，蚕食诸侯，使秦成帝业。此四君者，皆以客之功。由此观之，客何负于秦哉！向使^⑧四君却^⑨客而不内，疏士而不用，是使国无富利之实而秦无强大之名也。

今陛下致昆山^⑩之玉，有随、和之宝^⑪，垂明月^⑫之珠，服太阿之剑^⑬，乘纤离^⑭之马，建翠凤之旗^⑮，树灵鼉^⑯之鼓。此数宝者，秦不生一焉，而陛下说之，何也？必秦国之所生然后可，则是夜光之璧不饰朝廷，犀象之器^⑰不为玩好^⑱，郑、卫之女不充后宫，而骏良馱骥^⑲不实外厩，江南金锡不为用，西蜀丹青^⑳不为采。所以饰后宫、充下陈^㉑、娱心意、说耳目者，必出于秦然后可，则是宛珠^㉒之簪、傅玼之珥^㉓、阿缟^㉔之衣、锦绣之饰不进于前，而随俗雅化^㉕、佳冶^㉖窈窕赵女不立于侧也。夫击瓮叩缶^㉗，弹箏搏髀^㉘，而歌呼呜呜快耳者，真秦之声

随侯得到的宝珠和楚人卞和所获的美玉。

①〔制郢(yān)、郢(yǐng)〕控制楚国郢、郢之地。

郢，楚国别都，在今湖北宜城东南。郢，楚国都城，在今湖北荆州市荆州区西北。前279年，秦将白起攻取郢，翌年又攻取郢。

②〔东据成皋之险〕在东面占有成皋这样的要隘。成皋，原为韩邑，在今河南荥阳，地势险要，前249年被秦攻取。

③〔散六国之从〕拆散六国结成的合纵。当时韩、魏、燕、赵、齐、楚六国联盟抗秦，称为合纵。从，同“纵”。

④〔施(yì)〕延续。

⑤〔昭王得范雎，废穰(rǎng)侯，逐华阳〕昭王，即秦昭襄王，战国时秦国国君。范雎，战国时魏国人。先被昭王拜为客卿，指出秦昭王母宣太后擅权，权贵用事，将危及昭王的统治。昭王遂下令废宣太后，将穰侯、华阳君等贵戚放逐到关外，并拜范雎为相，封于应（今河南平顶山西），称应侯。穰侯，即魏冉，宣太后异父弟，曾多次任秦相，封于穰（今河南邓州），称穰侯。华阳，即华阳君半(mǐ)戎，宣太后同父弟，曾任将军等职，与魏冉同掌国政，受封于华阳（今河南新郑北），故称华阳君。

⑥〔公室〕王室。

⑦〔杜私门〕抑制豪门贵族的势力。杜，堵塞、封闭。私门，对公室而言，指权贵大臣之家。

⑧〔向使〕假使。

⑨〔却〕推辞，拒绝。

⑩〔昆山〕昆仑山，古代以出产美玉而闻名。

⑪〔随、和之宝〕即随侯珠与和氏璧，传说中春秋时

⑫〔明月〕宝珠名。

⑬〔服太阿之剑〕佩带太阿剑。服，佩带。太阿，古代名剑，相传为春秋时著名工匠欧冶子、干将所铸。

⑭〔纤离〕骏马名。

⑮〔建翠凤之旗〕树起以翠羽装饰的风形旗帜。建，树立。

⑯〔灵鼉(tuó)〕即扬子鳄，古人认为有灵性，皮可蒙鼓。

⑰〔犀象之器〕用犀牛角和象牙制成的器具。

⑱〔玩好〕供玩赏的宝物。

⑲〔馱骥(jué)〕骏马名。

⑳〔西蜀丹青〕蜀地出产的丹青颜料。丹，丹砂，可以制成红色颜料。青，青腹(huò)，可以制成青黑色颜料。

㉑〔下陈〕古代殿堂下放置礼品、站列婢妾的地方。

㉒〔宛珠〕宛地出产的宝珠。

㉓〔傅玼之珥(ěr)〕镶嵌着珠子的耳饰。傅，附着、加上。玼，不圆的珠子，这里泛指珠子。

㉔〔阿(ē)缟〕古代齐国东阿所产的细绢。

㉕〔随俗雅化〕娴雅变化而能随俗。

㉖〔佳冶〕娇美妖冶。

㉗〔击瓮叩缶(fǒu)〕敲击瓮、缶来奏乐。这是秦国的风俗。瓮，用来汲水的陶器，口小而腹大。缶，一种瓦制的打击乐器。

㉘〔搏髀(bì)〕唱歌时拍打大腿以应和节拍。搏，击打、拍打。髀，大腿。

也；《郑》《卫》《桑间》^①，《昭》《虞》《武》《象》^②者，异国之乐也。今弃击瓮叩缶而就《郑》《卫》，退弹筝而取《昭》《虞》，若是者何也？快意当前，适观^③而已矣。今取人则不然，不问可否，不论曲直，非秦者去，为客者逐。然则是所重者在乎色、乐、珠玉，而所轻者在乎人民^④也。此非所以跨海内、制诸侯之术也。

臣闻地广者粟多，国大者人众，兵强则士勇。是以太山不让土壤，故能成其大；河海不择^⑤细流，故能就^⑥其深；王者不却众庶，故能明其德。是以地无四方，民无异国，四时充^⑦美，鬼神降福，此五帝三王^⑧之所以无敌也。今乃弃黔首^⑨以资^⑩敌国，却宾客以业^⑪诸侯，使天下之士退而不敢西向，裹足不入秦，此所谓“藉寇兵而赍盗粮^⑫”者也。

夫物不产于秦，可宝者多；士不产于秦，而愿忠者众。今逐客以资敌国，损民以益仇，内自虚而外树怨于诸侯，求国无危，不可得也。

与妻书^⑬

林觉民

意映卿卿如晤^⑭，吾今以此书与汝永别矣！吾作此书时，尚是世中一人；汝看此书时，吾已成为阴间一鬼。吾作此书，泪珠和笔墨齐下，不能竟^⑮书而欲搁笔，又恐汝不察吾衷，谓吾忍舍汝而死，谓吾不知汝

①〔《郑》《卫》《桑间》〕指郑国、卫国一带的乐曲。

桑间，原是卫国濮水边的地名，在今河南濮阳南，相传卫国青年男女常在濮水上欢会歌唱。

②〔《昭》《虞》《武》《象》〕都是传说中的古乐名，这里泛指古乐。《昭》，即《韶》，传说中舜时的乐曲。

③〔适观〕适于观听。

④〔人民〕和下文的“众庶”，都是百姓的意思。

⑤〔择〕同“释”，舍弃。

⑥〔就〕成就。

⑦〔充〕丰裕，繁盛。

⑧〔五帝三王〕五帝，《史记·五帝本纪》指黄帝、颡顼(zhuānxū)、帝喾(kù)、唐尧、虞舜。三王，指夏、商、周三代开国君主，即夏禹、商汤和周武王。

⑨〔黔首〕指平民、老百姓。黔，黑。平民百姓以黑

巾覆头，故称“黔首”。

⑩〔资〕资助，供给。

⑪〔业〕使成就霸业。

⑫〔藉寇兵而赍(jī)盗粮〕给敌人提供武器和粮食。藉，同“借”。赍，送给、付与。

⑬选自《广州三月二十九革命史》(民智书局1926年版)。林觉民(1887—1911)，字意洞，号抖飞，又号天外生，福建闽县(今福州)人，民主革命者，黄花岗七十二烈士之一。

⑭〔意映卿卿如晤〕意思如同“我妻见字如面”。意映，作者妻子的名字。卿卿，旧时夫对妻的爱称。如晤，如同见面，旧时书信用语。

⑮〔竟〕完成。